

**Council of Freely-Elected
Heads of Government**

Carter Center of
Emory University
One Copenhill
Atlanta, Georgia 30307
(404) 420-5175

**National Democratic Institute
for International Affairs**

1717 Massachusetts Avenue, N.W.
Suite 503
Washington, D.C. 20036
(202) 328-3136
(202) 939-3166 (Fax)

POUR DISTRIBUTION IMMÉDIATE Contactez: Carrie Harmon (404) 420-5107
Donna Huffman (202) 328-3136
Lionel Johnson (509) 570307
(Hotel El Rancho)

**CARTER, PRICE, ET WHITEHEAD DIRIGENT LA DÉLÉGATION POUR LES
ÉLECTIONS HAÏTIENNES**

Washington, D.C., le 6 décembre 1990. L'ancien Président Jimmy Carter, le Premier Ministre George Price du Belize, et l'ancien Sous-Secrétaire d'État américain John Whitehead vont diriger une délégation internationale et bipartisane en Haïti pour observer les élections du 16 décembre 1990. La délégation est co-patronnée par le Conseil des Chefs de Gouvernement Elus Librement, dont le quartier général se trouve au Centre Carter de l'Université Emory, et par l'Institut Démocratique National pour les Affaires Internationales (NDI) de Washington, D.C.

"Pendant trop longtemps, le peuple haïtien s'est vu refuser par un petit groupe violent, l'opportunité d'élire ses leaders. La violence déplorable d'hier indique que ce groupe à essayer d'intimider le peuple haïtien. Nous sommes déterminés à continuer à nos efforts pour supporter les haïtiens qui continuent à aspirer à la démocratie" a dit le Président Carter. "Nous espérons que ces élections apporteront le changement historique que le peuple haïtien veut avoir."

La délégation comprend 34 membres de 13 pays y compris des représentants du Président Vénézuélien, Carlos Andres Perez, du Premier Ministre Jamaïcain, Michael Manley, du Premier Ministre de Barbados, Erskine Sandiford, et l'ancien Premier Ministre Canadien, Pierre Trudeau, qui sont tous membres du Conseil des Chefs de Gouvernement Elus Librement. La délégation comprend également Jim Wright, ancien speaker de la Chambre des Députés et Robert McNamara, ancien président de la Banque Mondiale.

Les membres de la délégation arriveront à Port au Prince pour un briefing le 14 décembre, et y resteront jusqu'au lendemain des élections. Ils rencontreront le Président Trouillot, les membres du Conseil Electoral Provisoire, le Chef d'Etat Major, General Abraham, et les leaders politiques. La délégation sera divisée en différents groupes qui observeront les élections dans chacun des neuf départements d'Haïti. Ils travailleront étroitement avec des équipes de l'Organisation des Etats Américains (OEA) et des Nations Unies, dans le but de coordonner l'observation des élections et pour conduire en

dépouillement rapide des résultats des élections.

"Nous avons déjà reçu l'assurance du commandement de l'armée qu'ils aideront à garantir des élections libres et honnêtes," a dit le Président Carter. "Encore plus important, l'armée et le gouvernement sont en train de collaborer vers cette fin, contrairement aux élections de 1987.

J. Brian Atwood, Président de NDI, qui a observé des élections à travers le monde, dit: "Ayant dirigé la délégation bipartisane en Haiti en 1987, j'apprécie particulièrement le consentement du Président Carter pour diriger cette délégation bipartisane avec John Whitehead, qui était Sous Secrétaire d'Etat durant l'Administration du Ronald Reagan." Le NDI a travaillé avec des partis politiques en Haiti pour supporter leurs programmes d'éducation des électeurs et l'observation des élections.

Le Conseil de Chefs de Gouvernement Elus Librement est un groupe composé de 18 leaders de l'hémisphère de l'Ouest, ayant pour but de renforcer la démocratie. Le Président Carter et le Premier Ministre Price, Président et Vice Président du Conseil, ont dirigés des délégations pour observation des élections au Panama, au Nicaragua, en République Dominicaine, et ont été également invités à observer les élections en Guyane en 1991.

La délégation du NDI/Conseil a envoyé quatre missions différentes pour observer le processus électoral en Haiti. Le Président Carter a dirigé trois missions en juillet, septembre et octobre, et le Premier Ministre Price a dirigé un groupe qui a observé l'inscription des électeurs en octobre.

La délégation a été organisée par Lionel C. Johnson, Directeur des Programmes de NDI en Haiti, et par le Docteur Robert Pastor, Secrétaire Executif du Conseil des Chefs de Gouvernement Elus Librement. "Nous espérons que la présence de la délégation contribuera à un climat de paix durant les élections et encouragera le peuple à voter.

AVIS IMPORTANT À LA PRESS:

LE PRÉSIDENT CARTER DONNERA UN DISCOURS À SON ARRIVÉE A L'HOTEL EL RANCHO, LE VENDREDI 14 DECEMBRE À MIDI ET QUART. LA PRESSE EST CORDIALEMENT INVITÉE.

- # # # -